

**EGZAMIN MATURALNY
W ROKU SZKOLNYM 2015/2016**

**FORMUŁA OD 2015
(„NOWA MATURA”)**

**JĘZYK ANGIELSKI
POZIOM PODSTAWOWY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ
ARKUSZ MJA-P7**

MAJ 2016

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 1.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	1.1.	3.4. Zdający określa intencję autora tekstu.	A
	1.2.	3.6. Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	C
	1.3.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
	1.4.	3.5. Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A

Zadanie 2.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	2.1.	3.2. Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	B
	2.2.		D
	2.3.		C

Zadanie 3.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.1.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
	3.2.		C
	3.3.		A
	3.4.		B

Zadanie 4.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	4.1.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	F
	4.2.		F
	4.3.		T
	4.4.		T

Zadanie 5.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	5.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	F
	5.2.		G
	5.3.		E
	5.4.		C
	5.5.		B

Znajomość środków językowych

Zadanie 6.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
	6.2.		A
	6.3.		B
	6.4.		C
	6.5.		A

Zadanie 7.

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	7.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
	7.2.		C
	7.3.		D
	7.4.		A

Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 7.

1 p. – odpowiedź poprawna.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Wypowiedź pisemna

Zadanie 8. i 9.

Wymagania ogólne do zadań 8. i 9.

- I. *Znajomość środków językowych.*
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. *Tworzenie wypowiedzi.*
Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne.
- IV. *Reagowanie na wypowiedzi.*
Zdający [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie.

Wymagania szczegółowe do zadań 8. i 9.

1. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.1. *Zdający opisuje ludzi, przedmioty, miejsca, zjawiska i czynności.*
- 5.5. *Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.*
- 5.8. *Zdający opisuje intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.*
- 5.9. *Zdający opisuje doświadczenia swoje i innych.*
- 7.2. *Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.*

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

Treść

Zadanie 8.

W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 1 punktu, zgodnie z poniższą tabelą.

1 p.	odpowiedź komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji/zdjęcia
0 p.	<ul style="list-style-type: none">• odpowiedź częściowo lub całkowicie nieadekwatna do pytania oraz/lub treści ilustracji/zdjęcia LUB• odpowiedź niekomunikatywna LUB• brak odpowiedzi

<p>8.1. Where is the girl?</p> <p>Wymagane jest udzielenie odpowiedzi pełnym zdaniem. Odpowiedzi, które nie są pełnym zdaniem, są sprzeczne z poleceniem (0 pkt.). Akceptowane są różne określenia miejsca przedstawionego na ilustracji.</p>	
0 punktów	1 punkt
<p><i>In the park.</i> <i>She sit garden.</i> <i>The girl is in place.</i></p>	<p><i>She is sitting on the grass / in the park / outdoor.</i> <i>The girl is under the tree.</i> <i>The girl is in the park.</i></p>
<p>8.2. Why do you think she is in this place?</p> <p>Wymagane jest podanie powodu dla którego kobieta/dziewczyna znajduje się w tym miejscu. Akceptowane są odpowiedzi typu <i>She likes the park.</i> Akceptowane jest podanie wyjaśnienia dlaczego zdający sądzi, że to jest miejsce określone przez niego w punkcie 8.1. (zdający określa cechy miejsca), pod warunkiem, że opis dotyczy tego samego miejsca, o którym zdający napisał w punkcie 8.1. <i>I think that she is in this place because in the picture I can see trees and grass.</i> Nie są akceptowane odpowiedzi, w których zdający odpowiada na pytanie co robi kobieta/dziewczyna i nie podaje powodu wykonywania tej czynności (0 pkt.). Odpowiedzi, które zawierają tylko opis sytuacji na obrazku np. opis miejsca, opis czynności bez podania powodu wykonywania ich w tym miejscu np. <i>She is doing homework. Because she is reading.</i> oceniane są na 0 pkt. Nie jest wymagane powtórzenie fragmentu pytania <i>She is in this place ...</i> Nie jest wymagane użycie słowa <i>because</i>, jeśli zdający wskazuje powód przebywania w tym miejscu.</p>	
0 punktów	1 punkt
<p><i>She is a netbook writing word.</i> <i>She likes computer.</i> <i>She is in the park.</i></p>	<p><i>The woman is in this place because the weather is nice/sunny.</i> <i>She has free time.</i> <i>Because she likes learning in the park.</i></p>
<p>8.3. Do you like reading? Why? / Why not?</p> <p>Wymagane jest podanie przynajmniej jednego powodu, dlaczego zdający lubi/nie lubi czytać.</p>	
0 punktów	1 punkt
<p><i>She like reading.</i> <i>I like computer reading.</i> <i>Because is great feel.</i></p>	<p><i>I love reading. It helps me to relax and I can learn new things.</i> <i>It's a great pleasure for me.</i> <i>I don't like reading because it is boring.</i></p>

Przykłady podane w powyższych tabelach zaczerpnięto z prac zdających. Zachowano w nich błędy.

Zadanie 9. W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2		2 p.	1 p.	1 p.
1			1 p.	0 p.
0				0 p.

Na przykład za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 elementów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uwagi dodatkowe dotyczące oceniania treści

- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - **Wyjaśnij, dlaczego chcesz pojechać w góry.**
I have never been there.
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy niż opisany w pkt. 2, czyli rozbudował swoją minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
 - występują dwa minimalne odniesienia do danego podpunktu
 - **Wyjaśnij, dlaczego chcesz pojechać w góry.**
I have never been there and I know that mountains are beautiful.
 - występuje jedno odniesienie do danego podpunktu, ale bardziej rozbudowane
 - **Wyjaśnij dlaczego chcesz pojechać w góry.**
There is no better place to practise skiing.
- Realizację podpunktu z polecenia przy pomocy wyrażen synonimicznych lub wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen lub przy pomocy równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu, uznaje się za jedno odniesienie, np.
 - **Opisz swoje przygotowania do wyjazdu.**
I have packed a lot of warm clothes. I need a lot of warm clothes. (elementy równorzędne)
I packed a lot of things. I want to have a light backpack. (elementy wykluczające się)
- Realizację poszczególnych podpunktów z polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu z polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.

6. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.

- **Opisz swoje przygotowania do wyjazdu.**
- **Napisz, jakim środkiem transportu planujesz pojechać w góry**

I bought a train ticket.

(Informacja o kupieniu biletu kolejowego może być opisem przygotowań lub informacją o wybranym środku transportu.)

7. Jeżeli zdający realizuje podpunkt z polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalnej i/lub gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktuje się jako podpunkt, do którego zdający odniósł się, a podpunkt, do którego zdający odniósł się traktuje się jako podpunkt nieujęty w pracy, np.

- **Napisz, jakim środkiem transportu planujesz pojechać w góry i uzasadnij swój wybór.**

I have train because it's fast and comfortable.

(element rozwinięty, ale komunikacja jest zaburzona, więc uznaje się, że zdający „odniósł się”)

8. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim – uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.

- **Opisz swoje przygotowania do wyjazdu.**

I have to buy a train билет. (podpunkt nieujęty w pracy)

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych podpunktów polecenia.

Wybierasz się na wakacje w góry. Napisz e-mail do kolegi z Anglii.

Wyjaśnij, dlaczego chcesz pojechać w góry.		
Akceptowane są odpowiedzi, w których zdający podaje co najmniej jeden powód, który może być uzasadnieniem decyzji wyjazdu w góry.		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<i>I'm going to with my friends. I was in the mountains. I like holidays.</i>	<i>I've never seen the mountains. My family has a house in the mountains. I want to try climbing.</i>	<i>My aunt lives in the mountains. I don't have to pay for a hotel. I want to walk in the mountains. It's my favourite activity. I spent my last holiday in Polish mountains. Tatry is very beautiful.</i>

Opisz swoje przygotowania do wyjazdu.

Akceptowane są odpowiedzi w których zdający opisuje już poczynione przygotowania do wyjazdu i/lub plany związane z wyjazdem np. *I want to take my camera.*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<i>I pay money. I pay big bag a have more clothes. I don't have shoes.</i>	<i>I bought a train ticket. I train a lot. On the traveled I take my favourite books and MP-3.</i>	<i>I'm packing clothes. I also bought some cosmetics and a new toothbrush. I check the weather forecast every day. I don't have special shoes and clothes. I must buy them.</i>

Poinformuj, jakim środkiem transportu zamierzasz pojechać w góry i uzasadnij swój wybór.

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie o wyborze środka transportu oraz uzasadnienie jego wyboru).

Jeśli zdający rozbuduje swoją wypowiedź w zakresie jednego członu, ale drugiego nie uwzględni w swojej wypowiedzi, należy uznać, że zdający tylko odniósł się do danego podpunktu, a nie rozwinął.

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<i>I went by coach. I should drive there. I go by autokar because is cheaper.</i>	<i>My friend will drive me there. I'm going to go by train. I go to the mountains by autokar because it is cheaper transport.</i>	<i>I think I'll take a train to get to my place in the mountains because it's most comfortable. I'll sleep all the way. I'm planning to go there by coach because it's cheap and fast.</i>

Przykłady podane w powyższej tabeli zaczerpnięto z prac zdających. Zachowano w nich błędy.

Spójność i logika wypowiedzi (oceniwana łącznie w zadaniach 8. i 9.)

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 p.	<ul style="list-style-type: none">wypowiedzi są w całości spójne i logiczne zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUBwypowiedzi zawierają nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	<ul style="list-style-type: none">wypowiedzi zawierają liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUBwypowiedzi są w znacznej mierze niespójne/nielogiczne; zbudowane są z trudnych do powiązania w całość fragmentów

1. W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku powiązania pomiędzy zdaniami lub akapitami tekstu, w tym między pierwszym zdaniem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu, np.
Dear Lily,
I hope you are well. Next week I'm going to the mountains on holiday.
Dear Natalia,
How are you? I'm going to the mountains on holiday weekend.
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca wyraźnie gubi się czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z powszechnie przyjętymi zasadami rozumowania.
3. Słowa napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu zaznacza się jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla się je jedynie jako błędy językowe.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 1 punkt w tym kryterium.

Zakres i poprawność środków językowych (oceniwane łącznie w zadaniach 8. i 9.)

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

<p><i>poprawność środków językowych</i></p> <p><i>zakres środków językowych</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację 	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji 	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację
zadawalający zakres środków językowych	3 p.	2 p.	1 p.
ograniczony zakres środków językowych	2 p.	1 p.	0 p.
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 p.	0 p.	0 p.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli wypowiedź w zadaniu 9. zawiera 40 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedzi w zadaniach 8. i 9. przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedzi przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt.
6. Jeżeli uczeń zrealizował zadanie 8., a nie zrealizował zadania 9. to w kryterium spójności za oba zadania przyznaje się 0 punktów. W ocenie zakresu i poprawności środków językowych można przyznać maksymalnie 1 punkt.
7. Jeżeli uczeń zrealizował zadanie 9., a nie zrealizował zadania 8. to w kryterium spójności ocenia się te zadania zgodnie z kryteriami. W ocenie zakresu i poprawności środków językowych można przyznać maksymalnie 2 punkty.
8. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.